

# TRISTAR

<span>EN</span> <i>Instruction manual</i>
<span>NL</span> <i>Gebruiksaanwijzing</i>
<span>FR</span> <i>Mode d'emploi</i>
<span>DE</span> <i>Bedienungsanleitung</i>
<span>ES</span> <i>Manual de usuario</i>
<span>PT</span> <i>Manual de utilizador</i>
<span>PL</span> <i>Instrukcja obsługi</i>
<span>IT</span> <i>Manuale utente</i>
<span>SV</span> <i>Bruksanvisning</i>
<span>CS</span> <i>Návod na použití</i>



**BR-1012**

<span></span>
---------------

**PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČASTÍ / POPIS SÚČASTÍ**

## EN Instruction manual

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
- Caution! Bread can burn.**

#### PARTS DESCRIPTION

- Bread groove
- Crumb tray
- Color controller
- Carriage handle
- Defrost button
- Reheat button
- Cancel button

#### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the dc device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- By using the appliance for the first time, the raclette-grill may smell and emit some smoke. This is normal, the grease that may have adhered to the element during manufacture is burning off.

#### USE

- The device is adjustable with the color controller of just crispy roasted to dark brown. To achieve the degree of browning desired, you can experiment with the setting. Also the quality and condition of the bread is also a factor. Dry and stale bread toasts more quickly, fresh and frozen bread take a little longer. Do not use a knife, cutlery or any other object to remove the bread from the device or to clean the device. If the bread becomes lodged in the toaster, unplug the appliance before attempting to remove it. Caution! Bread can burn.
- Put bread slice in the bread groove. You can place 2 slices in the device. Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using.
- Plug the power cord into the ground earthed outlet. Turn the color controller to your desired position. Position 1 is just crisp, position 6 is dark. The centre positions is golden brown. Press the carriage handle completely down and toast will begin.
- Once the bread has been toasted to your selected color, the carriage handle will automatically jump up.
- During toasting, you can check the color of the bread. If it is satisfying, you press the cancel button to cancel the operation at any time.
- If the bread from the refrigerator perform the same operations, press the defrost button. The indicator will be illuminated. In this mode the bread will be toasted to your desiredt color.
- If you want to reheat the cold toasted bread, press the reheat button and the indicator of it will be illuminated. In this mode toasting time is fixed, so long as time is running over.
- The carriage handle will automatically spring up and end up the reheating process.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Pull out the crumb tray and remove the crumbs. By using the device frequently, repeat this every week.
- Do not use a metal object (fork, knife, ...) to clean the inside of the appliance as this may damage the heating elements.
- When the appliance is out of order, you can store the power cord under the appliance.

#### GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

#### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

#### SUPPORT

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!



service.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## NL Gebruiksaanwijzing

#### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant zelf, de dealer of erkend technicus om brandgevaar te voorkomen.
- Vervlaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan, of instructies hebben ontvangen over het op een veilige wijze gebruiken van het apparaat, en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder dan 8 zijn, en onder toezicht staan.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een systeem met afstandsbediening.
- De oppervlakken binnen handbereik kunnen heet zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Let op ! Brood kan branden.**

#### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Broodsleuf
- Kruimellade
- Bruiningsregelaar
- Lift knop
- Ontdooi knop
- Verwarmingsknop
- Stop knop

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Bij het eerste gebruik kunnen geurtjes en rook ontstaan. Dit is normaal, het zijn resten van oliën die bij fabricage niet verwijderd zijn.

#### GBRUIK

- Het apparaat is instelbaar met de bruiningsregelaar van het knapperig tot donkerbruin geroosterd. Om de gewenste bruiningsgraad te bepalen kunt u experimenteren voor de juiste instelling. Ook de „staat“ van het brood heeft hier invloed op. Droog of oud brood gaat sneller dan vers en diepvriesbrood, deze hebben wat meer tijd nodig. Gebruik nooit een mes, ander bestek of enig voorwerp om het brood uit het apparaat te halen of om het apparaat te reinigen. Indien het brood klem raakt in het apparaat, dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het brood verwijderd. Let op ! Brood kan branden.
- Plaats brood in de broodsleuf. In het apparaat kunnen 2 sneetjes brood per keer geplaatst worden. Overtuig uzelf ervan dat de kruimellade goed is geplaatst.
- Plaats de stekker van het apparaat in een geaard stopcontact. Draai de bruiningsregelaar op de voor u gewenste stand. Stand 1 is net knapperig, stand 6 is donker. De midden posities geven het brood een goudbruine kleur. Druk de lift knop geheel naar beneden en het roosteren zal beginnen.
- Zodra het brood is geroosterd naar de door u geselecteerde kleur, zal de lift knop automatisch omhoog springen.
- Plaats de stekker in het roosteren kunt u de kleur van het brood checken. Indien de kleur naar wens is, kunt u gedurende het roosteren de stop knop indrukken en het roosteren zal stoppen.
- Voor brood uit de vriezer voert u dezelfde handelingen uit en u drukt op de ontdooi knop het lampje zal oplichten en het brood zal worden geroosterd tot de door u gewenste kleur.
- Als u een koud geroosterd broodje wilt opwarmen drukt u op de verwarmingsknop, het lampje zal oplichten.
- De lift knop zal automatisch omhoog springen.

#### REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact na het gebruik of als u het apparaat wilt reinigen. Laat het apparaat eerst afkoelen, alvorens u begint met het reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurspoons of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof en plaats het apparaat niet in de vaatwasmachine om te reinigen.
- Trek de kruimellade uit de bodem van het apparaat en leeg deze. Indien het apparaat regelmatig wordt gebruikt, dient de kruimellade minimaal een keer per week te worden geleegd.
- Gebruik geen metalen voorwerpen (vork, mes enz.) om de binnenkant van het broodrooster schoon te maken, hiermee kunt u schade aanrichten aan het verwarmingselement.
- Indien u het apparaat niet gebruikt kunt u de stroomkabel opwinden aan de onderkant van het apparaat.

#### GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

#### AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

#### ONDERSTEUNING

Vind alle beschikbare informatie en onderdelen op service.tristar.eu!

## FR Mode d'emploi

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des techniciens spécialement agréés afin d'éviter un danger.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers en rapport. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et ne soient supervisés.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.
- Attention ! Le pain peut brûler.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Emplacement pour le pain
- Tiroir à miettes
- Force du grill
- Levier
- Bouton décongélation
- Bouton réchauffage
- Bouton Annulation

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Posez l'appareil sur une surface plate et stable en laissant 10 cm d'espace libre de chaque côté. Cet appareil ne convient pas à une installation intégrée.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension du secteur local avant lew branchement. (Tension : 220V-240V 50Hz)
- Lors de la première utilisation de l'appareil, la raclette grill peut dégager une légère odeur et de la fumée. Ceci est normal, il se peut qu'un enduit graisseux se soit collé à la résistance lors de la fabrication et qu'il se consume.

#### UTILISATION

- L'appareil peut être réglé avec le Bouton « Force du grill de juste doré à brun très foncé. Afin de trouver la couleur du pain désirée, il est conseillé de faire des essais. La nature et la qualité du pain jouent énormément. Un pain sec et rassis brunit rapidement, du pain frais ou congelé prend un peu plus de temps à brunir. Ne pas utiliser de couteau, d'objet tranchant ou d'autre objet pour retirer le pain grillé ou pour nettoyer l'appareil. Si du pain se coince dans le grille-pain, débrancher l'appareil avant de tenter de le retirer. Attention ! Le pain peut brûler.
- Insérer le pain dans l'emplacement prévu. Deux tranches peuvent être grillées simultanément. S'assurer que le tiroir à miettes est correctement engagé avant utilisation.
- Branchez le cordon électrique sur une prise munie d'une terre. Ajuster la force du grill à la position voulue. La position 1 donnera un pain à peine grillé, la position 6 donnera un pain « cramé ». La position centrale donnera un pain grillé bien doré. Faire descendre entièrement le levier et le grille-pain se met en marche.
- Une fois que le pain a été grillé selon la sélection faite, le levier remonte automatiquement en position haute.
- Pendant le grill, il est possible de vérifier la couleur du pain. Si la couleur est satisfaisante, appuyer sur le bouton Annulation pour interrompre le processus à tout moment.
- Pour du pain congelé, procéder de la même façon que ci-dessus et appuyer sur le bouton décongélation. Le voyant correspondant s'allume. Avec ce mode décongélation, le pain sera grillé avec la force voulue.
- Pour re-griller du pain déjà grillé mais qui a refroidi, appuyer sur le bouton réchauffage. Le voyant correspondant s'allume. Dans ce mode, le temps de grill est déterminé, attendre que le pain ressorte tout seul du grille-pain.
- Le levier remonte automatiquement en position haute à la fin du processus de réchauffement du pain.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyants forts et abrasifs, de tampon à recycler ni de paille de fer, car cela endommagerait l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne va pas au lave-vaisselle.
- Retirez le ramasse-miettes et retirez les miettes. En utilisant l'appareil fréquemment, répétez cette opération hebdomadairement.
- N'utilisez pas d'objets métalliques (fourchette, couteau, etc.) pour nettoyer l'intérieur de l'appareil, ceci pourrait endommager les éléments de chauffage.
- Si l'appareil est hors d'usage, vous pouvez ranger le cordon sous l'appareil.

#### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

#### DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.

#### SUPPORT

Toutes les informations et les pièces détachées sont disponibles sur service.tristar.eu !

## DE Bedienungsanleitung

#### WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn Das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Gerät und Kabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mängeln an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Aufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Anwendung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten für Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Vorsicht! Brot kann anfangen zu brennen.**

#### TEILEBESCHREIBUNG

- Brotschlitz
- Krümel Schublade
- Bräunungsregler
- Auswurfhebel
- Auftautaste
- Aufwärm taste
- Abbruch taste

#### VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Das Gerät immer auf einer ebene und feste Fläche stellen und einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stromkabel einstecken. (Hinweis: Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Stromspannung übereinstimmt. Spannung 220 V-240 V 50 Hz)
- Bei Erstinbetriebnahme des Geräts können aus dem Raclette-Grill Gerüche und etwas Rauch austreten. Das ist normal, weil das während der Herstellung am Heizelement angehaftete Fett verbrennt.

#### ANWENDUNG

- Das Gerät kann mit dem Bräunungsregler auf knusprig bis dunkelbraun eingestellt werden. Um den gewünschten Bräunungsgrad zu erreichen, können Sie mit den Einstellungen experimentieren. Auch die Qualität und der Zustand des Brotes spielen eine Rolle. Trocken es und altbackenes Brot kann schneller getoastet werden. Frisches oder gefrorenes Brot dauert etwas länger. Verwenden Sie keine Fische, Besteck oder andere Gegenstände, um das Brot aus dem Gerät zu entfernen oder um das Gerät zu reinigen. Wenn sich Brot im Toaster verklemt hat, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie das Brot entfernen. Vorsicht! Brot kann anfangen zu brennen.
- Stecken Sie eine Brotscheibe in den Brotschlitz. Sie können 2 Scheiben in das Gerät stecken. Achten Sie darauf, dass vor der Benutzung die Krümelschublade vollständig eingesetzt wurde.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose. Drehen Sie den Bräunungsregler in die gewünschte Stellung. In Stellung „1“ wird der Toast knusprig, in Stellung „6“ wird er dunkel und in der mittleren Stellung wird er goldbraun. Drücken Sie den Auswurfhebel ganz nach unten und der Toastvorgang beginnt.
- Sobald das Brot die gewünschte Bräunung hat, springt der Auswurfhebel automatisch nach oben.
- Während des Toastvorgangs können Sie die Bräunung des Brotes überprüfen. Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, können Sie den Vorgang mit der Taste „Abbrechen“ jederzeit abzubrechen.
- Wenn das Brot aus dem Kühlschrank kommt, führen Sie die gleichen Schritte durch und drücken aber die Taste „Aufwärmen“. Die Kontrolllampe leuchtet auf. In diesem Modus wird das Brot mit dem gewünschten Bräunungsgrad getoastet.
- Wenn Sie kaltes Toastbrot aufwärmen möchten, drücken Sie die Taste „Aufwärmen“. Die Kontrolllampe leuchtet auf. In diesem Modus ist die Zeit für den Toastvorgang festgelegt.
- Der Auswurfhebel springt automatisch nach oben und der Aufwärmprozess ist beendet.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung Netzstecker ziehen und warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle, die das Geräte beschädigen würden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät in nicht spülmaschinenfest.
- Die Krümelschale herausziehen und die Krümel entfernen. Diesen Vorgang bei häufigem Gebrauch jede Woche wiederholen.
- Um das Gerät innen zu reinigen, keinen Metallgegenstand (Gabel, Messer...) benutzen, dadurch könnten die Heizelemente beschädigt werden.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, können Sie das Stromkabel unter dem Gerät aufbewahren.

#### GARANTIE

- Dieses Produkt wird eine Garantie für 24 Monate gewährt. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristar.eu

#### UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

#### SUPPORT

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf service.tristar.eu

## ES Manual de usuario

#### PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, corresponde al fabricante, a su representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando funcione el aparato.
- Precaución! El pan puede quemar.**

#### DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Ranura para pan
- Bandeja para migas
- Controlador de color
- Asa de transporte
- Botón descongelar
- Botón recalentar
- Botón cancelar

#### ANTES DEL PRIMER USO

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja. Retire las pegatinas, el envoltorio de protección o el plástico del dispositivo.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este aparato no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- El cable de alimentación debe estar conectado a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincida con la tensión local antes de conectar al aparato. Tensión 220-240 V 50 Hz)
- Al utilizar el aparato por primera vez, la raclette-grill pueden desprender olor o humo. Esto es normal y se produce al quemarse la grasa que se puede haber adherido a los componentes durante la fabricación.

#### USO

- El dispositivo se ajusta mediante el controlador de color, variando de ligeramente tostado a marrón oscuro. Para conseguir el grado de tostado deseado, puede experimentar con la configuración. También influyen la caliddd y la condición del pan. Seque y rebane las tostadas de pan más rápido, el pan fresco y el congelado tardará un poquito más. No utilice ningún cuchillo ni objeto del estilo para sacar el pan del dispositivo ni para limpiarlo. Si el pan queda atrapado en la tostadora, desenchúfela antes de intentar quitarlo. Precaución! El pan puede quemar
- Ponga la rebanada de pan en la ranura para el pan Puede colocar dos rebanadas en el dispositivo. Asegúrese de que la bandeja para migas esté bien colocada antes de utilizarla.
- Enchufe el cable en una toma de corriente. Gire el controlador de color a la posición deseada. La posición 1 es para pan crujiente, la 6 para pan oscuro. La posición del centro es para marrón tostado. Presione en asa de transporte para desenchufarlo.
- Una vez se haya tostado el pan a su color deseado, la asa saltará automáticamente.
- Durante el tostado, puede comprobar el color del pan. Si le gusta el color ya, presione el botón de cancelar para cancelar la operación en cualquier momento.
- Si va a utilizar el pan congelado, presione el botón descongelar. Se iluminará el indicador. De este modo el pan se tostará hasta el nivel seleccionado.
- Si desea recalentar el pan ya tostado, presione el botón recalentar y el indicador se iluminará. De este modo se fija el tiempo de tostado, hasta que se desconecte la unidad.
- El asa de transporte saltará automáticamente y finalizará el proceso.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y espere a que se enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Saque la bandeja de migas y quite le migas. Si utiliza frecuentemente el dispositivo repita esto cada semana.
- No utilice un objeto metálico (tenedor, cuchillo...) para limpiar el interior del aparato ya que esto puede dañar los elementos de calentamiento.
- Cuando el aparato no funciona, puede almacenar el cable de alimentación debajo del aparato.

#### GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de service: www.service.tristar.eu

#### NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechos con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

#### SOPORTE

Puede encontrar toda la información disponible, así como piezas de repuesto, en service.tristar.eu!

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands



## PT Manual de utilizador

#### CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou outras pessoas com a mesma qualificação de modo a evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com alguma experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo à distância independente.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- Cuidado! O pão pode queimar.**

#### DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- Ranhura do pão
- Bandeja para migalhas
- Controlador de cor
- Alavanca de acionamento
- Botão para descongelar
- Botão para reaquecer
- Botão para cancelar

#### ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. Este dispositivo não é adequado para instalação num armário ou a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 220 V-240 V 50 Hz.
- Utilizando o aparelho pela primeira vez, a grelha Raclette pode deitar algum cheiro ou emitir fumo. Isto é normal, a gordura que pode ter ficado presa ao elemento durante o fabrico está a queimar.

#### UTILIZAÇÃO

- O aparelho é ajustável com o controlador de cor desde dourado até escuro. Para atingir o grau de castanho pretendido, pode experimentar com a definição. A qualidade e o estado do pão é também um factor a considerar. Pão seco e duro torna mais depressa, pão fofo e fresco demora um pouco mais. Não utilize uma faca, cutelaria ou outro objecto para retirar o pão do aparelho ou para limpá-lo. Se o pão ficar preso na torradeira, desligue o aparelho da alimentação antes de tentar removê-lo. Cuidado! O pão pode queimar.
- Coloque a fatia de pão na ranhura do pão. Pode colocar 2 fatias no aparelho. Certifique-se de que a bandeja para migalhas está no lugar antes de utilizar ao aparelho.
- Ligue o cabo da alimentação à tomada de ligação à terra. Coloque o controlador de cor na posição desejada. A posição 1 é para crocante, a posição 2 é para a instalação de um molho ou a utilização no exterior. A alavanca de acionamento completamente e o pão começa então a tostar.
- Quando o pão estiver torrado na sua cor escolhida, a alavanca de acionamento saltará.
- Durante o processo, pode verificar a cor do pão. Se estiver com pretende, pressione o botão para cancelar para cancelar a operação em qualquer altura.
- Quando o pão está congelado e precisa das mesmas operações, pressione o botão para descongelar. A luz acender-se-á. Neste modo o pão ficará tostado na cor desejada.
- Se pretender reaquecer pão torrado firm, pressione o botão para reaquecer e a luz correspondente acender-se-á. Neste modo, o tempo da operação é fixo, enquanto o tempo estiver a passar.
- A alavanca de acionamento saltará automaticamente e terminará o processo de reaquecimento.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho e espere que arrefeça.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos e abrasivos, escovas metálicas ou esfregões de palha-de-aço, que danificam o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.
- Retire a bandeja para migalhas e retire as migalhas. Se utilizar o aparelho frequentemente, repita este processo todas as semanas.
- Não utilize um objecto metálico (faca, garfo, etc.) para limpar o interior do aparelho uma vez que pode danificar os elementos de aquecimento.
- Quando não estiver a utilizar o aparelho, pode guardar o cabo de alimentação por baixo do aparelho.

#### GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

#### ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos do domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao recitar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### ASSISTÊNCIA

Encontrará toda a informação disponível e peças em service.tristar.eu!

## PL Instrukcja obsługi

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nietosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Jeśli przedwzost zasłania jest uszkodzony należy go wymienić u producenta, przedstawielica serwisu lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenia nie należy nigdy przesuwać, ciągnąć za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Tęta do których to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Trzymać urządzenie wraz z przewodem z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, zczuciowymi oraz mentalnymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub poustruowane, jak używ urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno zjawmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Uwaga! Pieczywo może się przypalić.**

#### OPIS CZĘŚCI

- Otwór na pieczywo
- Tacka na okuchy
- Regulator stopnia przyrumienienia
- Uchwyt dzwigni
- Przycisk odmrzania
- Przycisk odgrzewania
- Przycisk kasowania ustawień

#### PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie nie jest odpowiednie do instalacji w szafce lub do wykorzystania na zewnątrz.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga! Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu w sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50 Hz).
- Podczas pierwszego użycia z urządzenia raclette-grill może wydobywać się specyficzny zapach i dym. Jest to normalne zjawisko; oznacza ono wypalanie tłuszczu, który mógł przywrzeć do poszczególnych części podczas produkcji.

#### UŻYTKOWANIE

- Urządzenie wyposażone jest w regulator stopnia przyrumienienia pieczywa (nr 3), od lekkio chrupkiego do ciemnoniebrzowego. Chcąc uzyskać żądany stopień przyrumienienia najlepiej jest przeprowadzić kilka prób. Istotną jest również jakość chleba. Pieczywo suche i czerstwe szybciej zmienia kolor, natomiast zrobień grzaneek z chleba wykroczonego lub mrozonego zajmie nieco więcej czasu. Do wyjmowania gotowych grzaneek z tostera ani do czyszczenia urządzenia nie należy używać noży, sztuczów, ani innych przedmiotów. Jeśli grzanka zakleszczy się wewnątrz tostera, przed jej wyjęciem należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Uwaga! Pieczywo może się przypalić.
- Włóżć kromkę chleba do otworu na chleb (nr 1). Można włożyć 2 kromki do urządzenia. Sprawdzić, czy tacka na okuchy (nr 2) jest umocowana na miejscu przed rozpoczęciem użytkowania.
- Wyciąć wtyczkę do uzziemionego gniazda zasilającego. Pokreŧło regulatora stopnia przyrumienienia pieczywa ustawieć w żądaną pozycję. Ustawienie w pozycji nr 1 pozwala na uzyskanie pieczywa chrupkiego, natomiast pozycja nr 6 odpowiada przyrumienieniu do koloru ciemnoniebrzowego. Pozycja środkowa umożliwia uzyskanie koloru złotego. Opiekanie rozpocznie się z chwilą naciśnięcia uchwytu dzwigni (nr 4) w dół do oporu.
- Po uzyskaniu przez pieczywo żądanego koloru dzwignia samoczynnie wyskoczy.
- Podczas opiekania pieczywa można kontrolować stopień jego przyrumienienia. Jeśli okaże się wystarczający, premere itasto Annulla per interrompere il funzionamento in qualsiasi momento.
- W przypadku chleba zamrozonego postępować podobnie, lecz należyć naciśnąć przycisk odmrzania„Defrost”(nr 5). Zapali się kontrolka. W tym trybie chleb zostanie opieczony do żądanego koloru, a czas opiekania jest stały.
- Jeśli zechcą Państwo odgrzać wcześniej zrobioną grzankę, należy naciśnąć przycisk odgrzewania,„Reheat”(nr 6), co zostanie zasygnalizowane włączeniem się kontrolki. W tym trybie pracy czas opiekania jest stały.
- Po zakończeniu odgrzewania dzwignia z grzankami (nr 4) samoczynnie się wysunie.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i przycisnąć przycisk kasowania ustawień (nr 7).
- Zewnętrzna obudowa należy czyszczyć wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać octych ani żrących środków czyszczących, zmywaaków do szorowania ani drucianków, aby się uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce ani do mycia.
- Wyjąć tacę na okuchy i usunąć same okuchy. Należy to powtarzać co tydzień, jeśli często korzystamy z urządzenia.
- Nie używać metalowych przedmiotów (widelce, noże…) celem czyszczenia wnętrza urządzenia, jako że można uszkodzić elementy grzewcze.
- Kiedy urządzenie jest zepsute, można pod nim przechowywać kabel zasilający.

#### GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (factura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić nasza stronę internetową: www.service.tristar.eu

#### WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutyłizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

#### WSPARCIE

Wszystkie dostępne informacje oraz części zapasowe znaleźć można na stronie service.tristar.eu!

## IT Manuale utente

#### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un addetto all’assistenza o da persone autorizzate qualificate al fine di evitare pericoli.
- Non spostare mai l’apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l’apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l’apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o l’apparato in acqua o altri liquidi.
- Tenere l’apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
- L’apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervision o istruzione riguardo l’uso dell’apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell’utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Il funzionamento di questo apparecchio non prevede l’utilizzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l’apparecchio è in funzione.
- Attenzione, il pane può essere molto caldo.**

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Allargiamento pane
- Vassoio briciole
- Comando tostatura
- Impugnatura di trasporto
- Tasto Scongelamento
- Tasto Riscaldamento
- Tasto Annulla

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettica o plastica dall’apparecchio.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e assicura uno spazio libero di minimo 10 cm. intorno al dispositivo. Questo dispositivo non è adatto ad essere installato in un mobiletto o per un uso esterno.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella della rete locale prima di collegare il dispositivo. Tensione: 220V-240V 50Hz)
- Quando si usa l’apparecchio per la prima volta, la piastra per raclette potrebbe emettere cattivo odore e del fumo. Ciò è normale, il grasso che può aver aderito alla superficie durante la realizzazione del prodotto si consuma.

#### UTILIZZO

- L’apparecchio è regolabile con il comando tostatura da pane dorato a pane marrone scuro. Per raggiungere il grado di tostatura desiderato, provare a impostare tempi diversi. Tipo e stato del pane rappresentano anche fattori importanti. Il pane secco e duro raggiunge la tostatura più rapidamente, mentre il pane fresco e quello surgelato impiegano leggermente più tempo. Non utilizzare un coltello, un cutter o altri oggetti per rimuovere il pane dall’apparecchio o pulirlo. Se il pane rimane intrappolato nel tostapane, sfilare la spina dalla presa prima di cercare di estrarre il pane. Attenzione, il pane può essere molto caldo.
- Inserire la fetta di pane nel relativo alloggiamento. È possibile collocare due fette per volta nell’apparecchio. Controllare che il vassoio briciole sia collocato correttamente prima di utilizzare il tostapane.
- Infilare la parte esterna con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, pagliette o lana d’acciaio, che danneggia il dispositivo.
- E si sottopone pane appena tolto dal frigorifero allo stesso trattamento, premere il tasto Scongelamento. L’indicatore si illumina. In questo modo il pane viene tostato fino a raggiungere il colore desiderato.
- Se si desidera riscaldare il pane tostato freddo, premere il tasto Riscaldamento finché non si illumina l’indicatore. In questo modo viene fissato il tempo di tostatura, finché non è passato il tempo di riscaldamento.
- L’impugnatura di trasporto scatta automaticamente verso l’alto al termine del processo di riscaldamento.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia scollegare l’apparecchio e attendere che si raffreddi.
- Pulire la parte estera con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, pagliette o lana d’acciaio, che danneggia il dispositivo.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altro liquido. Il dispositivo non è lavabile in lavastoviglie.
- Tirate fuori il vassoio per le briciole e togliete le briciole. Utilizzando l’apparecchio frequentemente ripetete questa operazione ogni settimana.
- Non utilizzate un oggetto metallico (forchetta, coltello…) per pulire l’interno dell’apparecchio in quanto può danneggiare gli elementi riscaldanti.
- Quando l’apparecchio è guasto, potete mettere il filo di alimentazione sotto l’apparecchio.

#### GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

#### LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull’apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### ASSISTENZA

È possibile trovare informazioni e parti di ricambio su service.tristar.eu!

## SV Bruksanvisning

#### VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkare för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess service-representant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten övervakad.
- Denna apparät får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elotår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll apparaten och dess sladd ötomklliga för barn under 8 år.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstär riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användartunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- Denna apparät är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög när apparaten är i drift.
- Varning! Brödet kan vara hett.**

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Brödfack
- Smultråg
- Rostningsreglage
- Brodhöns
- Defrost-knapp
- Uppvärmningsknapp
- Avbryt-knapp

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Ställ maskinen på ett plant och stabilt underlag, och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 10 cm runt enheten. Denna maskin lämpar sig inte för installation i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut nätsladden till uttagget. (Observera: Se till att spänningen som indikeras på enheten stämmer överens med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz).
- Kabeln zill användas för att förstå spänningen, kan rackett-grillen luktas och avge en del rök. Detta är normalt, fett som kan ha häftat på elementen vid tillverkningen bränns av.

#### ANVÄNDNING

- Enheten är justerbar med rotningsreglaget från lättröstat till mörkrunt. För att uppnå önskt rostningsläge, prova dig fram med olika inställningar. Brödets kvalitet och stick utgör också en faktor. Torrt och gammalt bröd rostas snabbt, färskt och fryst bröd tar lite längre tid. Använd inte en kniv, bestick eller några andra föremål för att ta ut bröd från brödrosten eller vid rengöring. Om brödet fastnar i brödrosten, dra ut apparatens strömkontakt innan du försöker få ut det. Varning! Brödet kan vara hett.
- Sätt in brödet i brödfacket. Du kan sätta in 2 brödskivor i enheten. Se till att smultråget är i sin korrekta position före användning.
- Anslut strömkabeln till ett jordat vägguttag. Vid rostningsreglaget till önskad position. Position 1 är lätt rostat, position 6 är mörkt. Mittenpositionen är gyllenbrunt. Tryck ner brodhönsen hela vägen ner och brödrostningen startar.
- När brödet har rostats till önskad färg är brodhönsen automatiskt upp.
- Inför rostning kan du kontrollera brödet färg. Om den är till belätnhet kan du trycka på avbryt-knappen för att avbryta rostningen.
- Om brödet är fryst, tryck på defrost-knappen. Indikatorn tänds. I detta läge rostas brödet till önskad färg.
- Om du vill värma upp ditt rostade bröd som blivit kallt, tryck på uppvärmningsknappen och dess indikator tänds. I detta läge är rostningstiden fast.
- Brödhönsen är automatiskt upp och avslutar uppvärmningen.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ut sladden och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör utsdagen med en fuktigt trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar enheten.
- Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska. Enheten kan inte diskas i diskmaskin.
- Dra ut smulbricksen och töm den från smulor. Om du använder enheten ofta ska detta göras varje vecka.
- Använd inte metallföremål (gaffel, kniv…) för att rengöra apparatens insida eftersom det kan skada värmeelementen.
- När apparaten inte används kan du förvara sladden under apparaten.

#### GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (fattura, kassaskvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebblplats: www.service.tristar.eu

#### RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsaparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

#### SUPPORT

Du hittar all tillgänglig information och reserverdelar på service.tristar.eu!

## CS Návod na použití

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je přivodný šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepeněsejte taženim za přivodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovnném povrchu.
- Nikdy neneschvázte zapnutí spotřebič bez dozoru.
- Čištění spotřebiče lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Udržte přístroj a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.
- Přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí by měli být pod dozorem. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl ovládná pomocí externího časovače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- Teplota povrchů, k kterým je přístup, může být při provozu spotřebiče vysoká.
- POZOR! Chléb může shořet.**

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Otvor na chléb
- Táček na drobty
- Ovladač intenzity opečení
- Rukojeť držáku chleba
- Regulátor intenzity opečení
- Tlačítko ohřevu REHEAT
- Tlačítko okamžitého vypnutí CANCEL

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte potřeбіb a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plastbę ze spotřebiče.
- Spotřebič umístěte na rovnou a stabilní povrch a zajistěte minimální 10 cm volného místa v jeho okolí. Tento spotřebič není vhodný pro umístění do police nebo k venkovnímu používání.
- Zapojte napájecí šňůru do zásuvky. (Poznámka: Ujistěte se, že napítí uvedená na zařízení odpovídá místnímu napítí před zapojením spotřebiče. Napítí 220V-240V 50/60Hz).
- Před použitím může grillet vydatýv zápach a trochu kouře. To je normální, vypaluje se tuk, který zřejmě přilnul k topnému članku během výroby.

#### POUŽITÍ

- Zařížení lze seřídít ovladačem intenzity opečení do křupava po opečení do tmavé hněda. Abyste dosáhli požadovaného opečení, můžete s nastavením experimentovat. Důležitá je také kvalita a stav chleba. Suchý a starý chléb se opeká rychleji a zmrazený chléb se opeká déle. K vyjmütí chleba z opekače nebo k jeho čištění nepoužívejte nože, ani přístroje nebo jiné předměty. Jestliže se chléb v opekači zasekne, před jeho vyjmütím vypněte opekáč z elektrické zásuvky. POZOR! Chléb může shořet.
- Krajce chleba vložíte do otvoru na chléb. Do zařížení lze umístit 2 krajce chleba. Před použitím opekače se ujistěte, že je táček na drobty kompletně zastržený na svém místě.
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky, která je uzemněná. Otočte ovladačem intenzity opečení do požadované polohy. Poloha 1 je pouze chleba opečený do křupava, poloha 6 je do hněda. Střední polohy jsou do zlatavé hněda. Stiskněte rukojet zcela dolů a opekání začne.
- Jakmile je chléb opečený na barvu vybranou ovladačem, rukojet s držákem automaticky vyskočí nahoru.
- Během opekání můžete kontrolovat barvu chleba. Jestliže je chléb dostatečně opečený, stisknete rukojet okamžitého vypnutí CANCEL, čímž kdykoli opekáč vypnete.
- Jestliže je chléb z mrazičky, proveďte stejné úkony a stiskněte tlačítko rozmrazování DEFROST. Rozsvítí se indikátor. V tomto režimu se chleba opeče na vámi požadovanou barvu.
- Jestliže chcete znovu ohřát studený opečený chleba, stiskněte tlačítko ohřevu REHEAT, rozsvítí se indikátor ohřívání. V tomto režimu je doba opekání pevně stanovená, dokud nevyspří.
- Rukojet držáku chleba automaticky vyskočí nahoru a skončí proces ohřívání.

##### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič z elektrické výsokéje a počkejte dokud spotřebič nevychladne.
- Spotřebič čistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte hrubé nebo brusné čisticí prostředky, drátěnou nebo škrabku, což by poškodilo spotřebič.
- Nikdy nenamáčíte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Tento spotřebič není vhodný k mytí v myčce.
- Vyjměte táček na drobky a odstraňte drobky. Při častém používání zařízení to opakujte každý týden.
- K čištění vnitřní části zařízení nepoužívejte kovové předměty (vidličku, nůž, …), mohli byste tak poškodit topné články.
- Pokud je zařízení mimo provoz, můžete napájecí šňůru uložit pod něj.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (fattura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštívejte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

#### SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

#### PODPORA

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

## SK Návod na použitie

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade ignorovania bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.